

# CHAPMAN

---

## Pferdeäpfelsammler der PC-Serie



Original-Anleitung

DEUTSCH

Chapman Machinery Ltd, Hele Barton, Week St. Mary, Holsworthy, Devon, EX22 6XR, UK  
+44 (0)1288 308149  
sales@chapman.co.uk



# Einführung

DIESES HANDBUCH MUSS DEM BEDIENER VOR DER BENUTZUNG AUSGEHÄNDIGT WERDEN. DER BEDIENER MUSS DEN INHALT DIESES HANDBUCHSVOLLSTÄNDIG VERSTEHEN, BEVOR ER DIE MASCHINE ZUM ERSTEN MAL BENUTZT. WENN DAS GERÄT WEITERVERKAUFT WIRD, MUSS DIESES HANDBUCH DER MASCHINE BEILIEGEN.

**HINWEIS:** Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt der Auflage des Drucks korrekt. Im Laufe der Entwicklung sind jedoch Änderungen der Spezifikationen unvermeidlich. Sollten Sie feststellen, dass die angegebenen Informationen nicht mit Ihrer Maschine übereinstimmen, wenden Sie sich bitte direkt an Chapman Machinery Ltd, um Rat zu erhalten. Verwenden Sie nur Chapman-Originalersatzteile für Chapman-Maschinen und -Geräte.

## HSE-Informationen

Die sichere Nutzung von Geländefahrzeugen (ATVs) und Nutzfahrzeugen (UTVs) in der Land- und Forstwirtschaft muss jederzeit eingehalten werden, ob mit oder ohne Maschinen. Die HSE-Informationen, AIS Sheet 33, enthalten Ratschläge zur sicheren Nutzung von Geländefahrzeugen/Nutzfahrzeugen. Sie umfasst die beiden Haupttypen, die bei Geländearbeiten in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden. Das vollständige HSE-Informationsblatt kann hier oder über den QR-Code auf der rechten Seite <https://www.hse.gov.uk/pubns/ais33.pdf> abgerufen werden und muss vor jeder Nutzung von Geländefahrzeugen (ATVs) und Nutzfahrzeugen (UTVs) gelesen werden.



**DENKEN SIE DARAN - LASSEN SIE SICH ENTSPRECHEND SCHULEN UND TRAGEN SIE IMMER EINEN KOPFSCHUTZ.**

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Handbuch immer, bevor Sie die Maschine montieren oder in Betrieb nehmen - wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder die Kundendienstabteilung von Chapman Machinery, um Rat und Hilfe zu erhalten.

- Bedienen Sie dieses Gerät nur, wenn Sie dieses Handbuch vollständig gelesen haben.
- Verwenden Sie diese Maschine nur für die vorgesehene Aufgabe - unsachgemäßer Gebrauch ist sehr gefährlich und schadet den Maschinenkomponenten.
- Sowohl Bediener als auch Wartungspersonal sollten mit der Maschine vertraut sein und sich der Gefahren bewusst sein, die mit einer unsachgemäßen Verwendung oder falschen Reparaturen verbunden sind.
- Führen Sie vor dem Start eine Sichtprüfung der Maschine und des Zugfahrzeugs in Bezug auf Funktionalität, Verkehrssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften durch.
- Auch bei sachgemäßer Verwendung der Maschine können Unfälle passieren. Es ist unbedingt erforderlich, dass sich niemand im Gefahrenbereich aufhält. Wenn Sie in der Nähe von Straßen, Gebäuden oder Tieren arbeiten, müssen Sie besonders vorsichtig sein, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Tragen Sie niemals lose Kleidung, die sich in rotierenden Geräten verfangen könnte.
- Befördern Sie niemals Passagiere auf dem Zugfahrzeug.
- Halten Sie sich während des Betriebs nicht in der Nähe der Maschine auf.
- Beschädigte oder fehlende Sicherheitsaufkleber müssen sofort ersetzt werden.

## Sicherheit im Verkehr

- Verringern Sie beim Transport, insbesondere auf unebenem Gelände, die Geschwindigkeit, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass der Zündschlüssel abgezogen ist
- Diese Maschine ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen. NICHT auf öffentlichen Straßen ziehen.
- Transportieren Sie die Maschine niemals mit laufendem Rotor, auch nicht über kurze Strecken.

## Betriebssicherheit

- Sollten sich Drähte, Seile oder Ketten im Rotor verfangen, halten Sie sofort an, um Schäden oder gefährliche Situationen zu vermeiden; halten Sie den Rotor und die Zugmaschine an, und ziehen Sie den Startschlüssel ab. Ziehen Sie Arbeitshandschuhe an und befreien Sie den Rotor mit Hilfe einer Zange oder Schere.
- Achten Sie bei der Arbeit mit der Maschine besonders darauf, dass Sie keine festen Gegenstände wie Straßenabläufe, Mauern, Schächte, Bordsteine, Leitplanken, Schienen usw. berühren. Dies könnte die Bürsten oder das Gerät selbst beschädigen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn übermäßige Vibrationen auftreten, da dies zu Brüchen und schweren Schäden führen kann - finden Sie die Ursache der Vibrationen und beseitigen Sie sie, bevor Sie die Maschine wieder benutzen.

## Beschreibung

Der Pferdeäpfelsammler der PC-Serie ist so konstruiert, dass er Pferdemist und andere Verunreinigungen mühelos aufnimmt, um die Pflege von Pferdekoppeln schnell und einfach zu gestalten. Die PC-Serie ist mit einem einzigartigen elektrischen Kippmechanismus ausgestattet, der eine einfache Entleerung des Auffangbehälters durch eine einfache Steuerung ermöglicht.

Der Pferdeäpfelsammler der PC-Serie ist ein gezogenes Anbaugerät, das in zwei Größen erhältlich ist: 1,2 m (PC120) und 1,5 m (PC150). 8 Polyethylenbürsten in 4 Reihen, angetrieben von einem Honda GX200 6,5 PS-Motor, sammeln den Mist in einen großen Auffangbehälter. Der Motor ist mit einem einfachen Elektrostart ausgestattet.

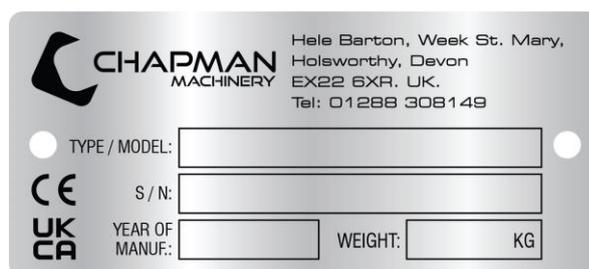
Diese Maschinen sollten jedoch nur für die Aufgaben verwendet werden, für die sie konstruiert wurden - die Verwendung der Maschine für andere Funktionen kann sowohl für Personen gefährlich sein als auch potenziell die Komponenten beschädigen. Die Verwendung des Geräts über den angegebenen Verwendungszweck hinaus kann zum Erlöschen jeglicher Garantie führen und stellt möglicherweise einen Verstoß gegen die geltenden Sicherheitsvorschriften dar.

## Identifizierung

Jede Maschine ist mit einem Serienschild versehen (siehe unten), das folgende Angaben enthält:

1. **Modell**
2. **Datum der Herstellung**
3. **Seriennummer**
4. **Gewicht**

Wenn Sie sich nach Ersatzteilen oder zusätzlicher Ausrüstung erkundigen, stellen Sie sicher, dass Sie diese Informationen zur Hand haben.



## Lärmpegel

Der Geräuschpegel dieser Maschine, gemessen am typischen Standort des Bedieners unter normalen Betriebsbedingungen, beträgt 91dB. Beim Ziehen durch ein Fahrzeug mit offener Fahrerkabine ist das Tragen eines Gehörschutzes oder eines geeigneten Helms unerlässlich. Wenn das Fahrzeug hinter einem Nutzfahrzeug, 4x4 oder ähnlichem mit geschlossener Kabine gezogen wird, sollte die Kabine geschlossen bleiben, um den Lärm zu reduzieren. Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, dafür zu sorgen, dass der von ihm empfundene Lärmpegel innerhalb der gesetzlichen Grenzen liegt.



**BEI DER BEDIENUNG DIESES GERÄTS MÜSSEN STETS GEHÖRSCHÜTZER ODER GLEICHWERTIGE GEHÖRSCHUTZMITTEL GETRAGEN WERDEN!**

## Aufkleber am Gerät

Wenn Ihr Gerät nicht alle der unten aufgeführten Aufkleber enthält, wenden Sie sich bitte vor dem Einsatz an Ihren Ausrüster, um Ersatzaufkleber zu erhalten.

**Anmerkung:** Alle Aufkleber müssen vorhanden und sichtbar sein. Diese müssen unbedingt ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind, um mögliche Schäden für die Benutzer zu vermeiden.

# CHAPMAN

<p>WARNUNG - Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie mit dieser Maschine arbeiten. Beachten Sie beim Betrieb die Vorschriften und Sicherheitsregeln</p>		<p>VORSICHT - Gefahr des Verhedderns. Halten Sie die Hände von rotierenden Bauteilen fern</p>	
<p>VORSICHT - Rotierende Messer. Halten Sie einen angemessenen Arbeitsabstand zur Maschine ein und halten Sie Hände und Füße von den Messern fern.</p>		<p>VORSICHT - Einklemmgefahr. Während des Betriebs die Hände von der Maschine fernhalten</p>	

# Erstmontage der Maschine (falls zutreffend)

Wenn die PC-Serie von einem lokalen Händler geliefert wird, sollte sie vollständig montiert, geprüft und einsatzbereit sein. Für einige Kunden wird die PC120 direkt ab Werk geliefert, wobei die Maschine zum leichteren Transport senkrecht auf der Palette steht. Bitte folgen Sie den nachstehenden Anweisungen für die Erstmontage.

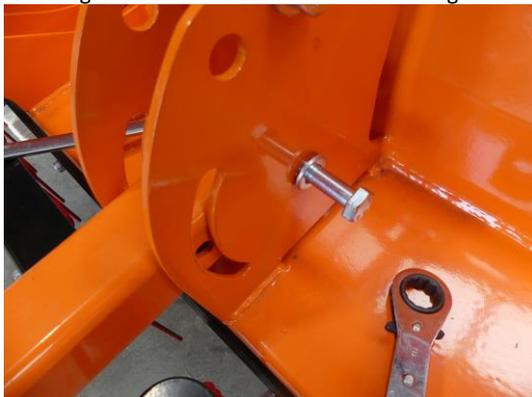
## Deichsel

### Erforderliche Werkzeuge: 17, 19 & 24mm Schraubenschlüssel

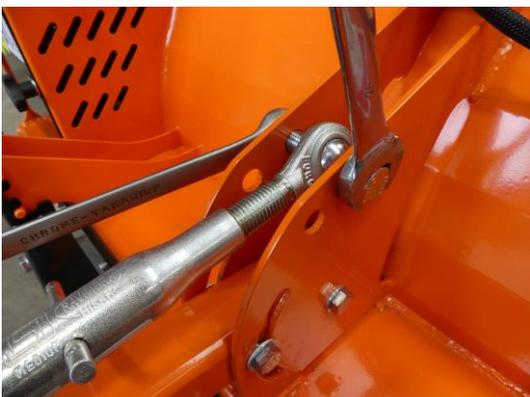
1. Senken Sie den Pferdeäpfelsammler vorsichtig ab und stützen Sie ihn unter den schwarzen Kufenplatten ab.
2. Entfernen Sie die drei Schrauben von der Deichselhalterung (siehe unten) und notieren Sie sich die Anzahl und Position der Unterlegscheiben, damit sie beim Wiedereinbau in der richtigen Anzahl angebracht werden.



3. Montieren Sie als Nächstes die Hinterste M12-Schraube an der unteren Rückseite der Deichselhalterung, indem Sie die Deichsel nach oben führen, die Schraube einführen und die Unterlegscheiben und die Mutter locker anbringen.
4. Montieren Sie als nächstes die VORDERSTE M12-Schraube und -Mutter in den Schlitz an der Vorderseite der Deichselhalterung, wobei Sie wiederum Unterlegscheiben und Muttern locker anbringen.



5. Stützen Sie das Gewicht der Deichsel und heben Sie sie an, bis der Deichselversteller mit der letzten M16-Schraube oben an der Deichselhalterung ausgerichtet ist. Auf beiden Seiten des Verstellers sollte sich eine Aluminium-Distanzbuchse befinden (nicht im Bild).
6. Ziehen Sie die obere M16-Schraube und Mutter mit einem 24-mm-Schraubenschlüssel so an, dass die Baugruppe gesichert ist, ohne die orangefarbene Deichselhalterung nach innen zu verformen. Ebenso müssen die 2 x M12-Schrauben mit einem 19-mm-Schlüssel gleitend angezogen werden, damit die Deichselhalterung nicht nach innen verzogen wird und sich beim Drehen der Höhenverstellung frei bewegen kann.



7. Zum Schluss montieren Sie das Stützrad, indem Sie die Klemme lösen, das Stützrad in die Klemme einsetzen und fest anziehen.

# Identifizierung / Kennzeichnung von Bauteilen

Bei der Standard-PC-Serie befinden sich alle Motorsteuerungen am Motor und sind im Honda-Motorhandbuch beschrieben.

- 1) Höhenverstellung
- 2) Auffangbehälter
- 3) Benzintank
- 4) Schaltkasten
- 5) Elektrischer Aktuator
- 6) Einstellbare Zinken
- 7) Akku-Box
- 8) Deichsel



# Anbau

## Vor dem Anbringen der Maschine

Stellen Sie vor der Befestigung IMMER Folgendes sicher:

- Alle Schutzvorrichtungen und Aufkleber sind in einwandfreiem Zustand und korrekt angebracht
- Die Schmierstellen wurden gemäß den geplanten Wartungsintervallen geschmiert.
- Die Reifen sind nicht beschädigt und haben den richtigen Luftdruck
- Elektrische Anschlüsse sind frei von Schmutz und Feuchtigkeit
- Der Motorölstand ist korrekt und wurde gemäß dem Handbuch gewartet.
- Der/die Antriebsriemen sind in gutem Zustand
- Die Reifen sind nicht beschädigt und haben den richtigen Luftdruck (0,35-0,55 Bar [5-8psi])

## Anbringen der Maschine

HINWEIS: Diese Maschine ist so konzipiert, dass sie über eine Kugelumkupplung mit 50 mm Durchmesser am Zugfahrzeug befestigt werden kann.

Fahren Sie das Zugfahrzeug rückwärts an die Maschine heran.

1. Das Zugfahrzeug rückwärts an die Maschine heranfahren
2. Befestigen Sie die Maschine an der Kupplung des Zugfahrzeugs mit Hilfe der selbstsichernden Kupplung oder eines geeigneten Bolzens. Anhängervorrichtung. Vergewissern Sie sich, dass die Anhängerkupplung sicher am Zugfahrzeug befestigt ist.
3. Bringen Sie den Ferngashebel gegebenenfalls an einem sicheren Ort an, der für den Bediener leicht erreichbar ist.



**STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STEUERGERÄTE VOR DER VERWENDUNG SICHER AM ZUGFAHRZEUG BEFESTIGT SIND**

## Erstmalige Einrichtung

### Höhe

1. Kuppeln Sie die PC-Serie an das Zugfahrzeug an und fahren Sie auf das zu kehrende Feld oder den Hof.
2. Starten Sie die Maschine und erhöhen Sie die Drehzahl auf volle Geschwindigkeit, sobald sie warm ist. Senken Sie die Haupthöheneinstellung mit dem Höheneinstellgriff in der Nähe des Motors ab, bis die Kehrbürste die Oberfläche nur noch ganz leicht abstreift. Wenn die Bürste zu nahe am Boden geführt wird, führt dies zu einer übermäßigen Vertikutierung des Feldes und einem übermäßigen Verschleiß der Bürsten.
3. Stellen Sie den Winkel des Hauptdecks mit dem Oberlenker-Einsteller oben an der Deichsel so ein, dass die Maschine waagrecht steht. Ist diese auf ein gewünschtes Niveau eingestellt, muss die Deichselnachstellung nicht mehr verändert werden, es sei denn, es wird ein anderes Zugfahrzeug verwendet oder die Bürsten sind abgenutzt. Im normalen Gebrauch wird nur die Haupthöhenverstellung verwendet.
4. Stellen Sie die Höhe der Federzinken auf die gewünschte Höhe ein.

### Tägliche Checks

Vor der täglichen Benutzung, bei abgestelltem Motor und abgezogenem Schlüssel, sollten folgende Kontrollen durchgeführt werden;

- **Bürsten** - Bei abgestelltem Motor und abgezogenen Schlüsseln sollte der Zustand der Bürsten überprüft werden. Beschädigte oder fehlende Bürsten sollten sofort ersetzt werden.
- **Motor** - Der Flüssigkeitsstand sollte täglich vor der Benutzung überprüft und bei Bedarf aufgefüllt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Lufteinlass und der Luftfilter frei von Verschmutzungen oder übermäßiger Staubsammlung sind. Vergewissern Sie sich, dass der Motor in gutem Zustand ist und gemäß den Vorgaben des Motorherstellers gewartet wird.
- **Lager** - Stellen Sie sicher, dass die Lager in gutem Zustand sind und gemäß dem Wartungsplan geschmiert werden.
- **Riemen** - Vergewissern Sie sich, dass die Riemen in gutem Zustand, frei von Ablagerungen, Schmutz und Fett sind und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, z. B. Risse, ausgefranste Kanten, ungleichmäßige Abnutzung.
- **Kraftstoff** - Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen ist. Gegebenenfalls den Zustand des Kraftstofffilters überprüfen.
- **Anhängervorrichtung** - Überprüfen Sie den Zustand der Anhängervorrichtung und stellen Sie sicher, dass diese sicher am Zugfahrzeug befestigt ist.
- **Reifen** - Vergewissern Sie sich, dass die Reifen nicht beschädigt sind und den richtigen Luftdruck für die jeweiligen Bedingungen haben.

# Bedienung

## Beginn der Arbeit

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle täglichen Kontrollen durchgeführt wurden, starten Sie den Motor gemäß der vom Hersteller empfohlenen Vorgehensweise, wobei Sie bei Bedarf den Choke und das Gaspedal betätigen. Sobald der Motor läuft und warm ist, schalten Sie den Antrieb ein, indem Sie die Drosselklappe auf Maximum stellen. HINWEIS: Der Motor muss immer mit voller Drehzahl betrieben werden, da sonst Motor- oder Getriebschäden während des Betriebs auftreten können.

## Betriebsgrenzwerte

Minimale / maximale Umgebungstemperatur	-15°C / +40°C
Minimale / maximale Einsatzhöhe	0 Meter / 1500 Meter *
Maximale Neigung	20° in jede Richtung
Maximale Geschwindigkeit	8km/h (5mph)



**DER MOTOR MUSS WÄHREND DES BETRIEBS IMMER MIT MAXIMALER DREHZAHL LAUFEN!**

## Vorwärtsgeschwindigkeit

Die Arbeitsgeschwindigkeit hängt stark von den Arbeitsbedingungen und der Art des zu schneidenden Materials ab. Die optimale Geschwindigkeit liegt im Bereich von 3-8 km/h (2-5 mph).

## Kippmechanismus/Schaltkasten

Die PC-Serie ist mit elektrischer Kippvorrichtung ausgestattet. Die Bedienung erfolgt über eine einfache Zwei-Knopf-Bedienung zum Öffnen und Schließen (siehe rechts) und eine einfache Druckbetätigung.

Der Schaltkasten ist außerdem mit zwei Warnlampen ausgestattet.

Doppeltes Dreieck: Überlastungserkennung - leuchtet auf, wenn sich etwas im Mechanismus verklemmt hat, und stoppt das Öffnen/Schließen.

Batterie: Wenn das Lämpchen leuchtet, weist dies auf eine unzureichende Batteriespannung hin. Laden Sie den Akku auf, bevor Sie ihn wieder verwenden.



## Lagerung

Bei längerer Lagerung ist es ratsam, die Maschine zunächst gründlich zu reinigen und vollständig zu schmieren. Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sollten vor der Einlagerung durchgeführt und verschlissene Teile ersetzt werden.



**Kraftstoff sollte vor einer längeren Lagerung mit einem geeigneten Kraftstoffstabilisator behandelt werden.**

## Maschinenentsorgung

Die Entsorgung dieser Maschine und ihrer Bestandteile muss auf verantwortungsvolle und unschädliche Weise und unter Beachtung aller geltenden Gesetze zu diesem Thema erfolgen. Die Materialien, die diese Maschine bilden und die differenziert getrennt und entsorgt werden müssen, sind:

- Stahl
- Mineralöl
- Gummi
- Kunststoff



## Wartung

Bei allen Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss die Maschine in geeigneter Weise abgestützt, der Motor abgestellt (und abgekühlt) und der Zündschlüssel abgezogen werden.



**BEI GEWERBLICHER NUTZUNG SIND DIE MOTORBETRIEBSSTUNDEN UND - LAUFZEITEN ZU PROTOKOLLIEREN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DIE WARTUNG GEMÄSS DEM ZEITPLAN DES MOTORHERSTELLERS DURCHGEFÜHRT WIRD.**

## Zeitplan für die Wartung

### Nach 1 Stunde Arbeit

- Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz - ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Prüfen Sie die Riemenspannung und die Festigkeit der Kegelveriegelung - stellen Sie sie bei Bedarf ein bzw. ziehen Sie sie nach
- Lager des Hauptbürstenrotors einfetten

### Alle 8 Stunden oder täglich

#### PRÜFUNG

- Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz - ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Zustand des Motorluftfilters prüfen - bei Bedarf reinigen/ersetzen
- Verschleiß und Zustand der Bürsten prüfen
- Ölstand prüfen und ggf. nachfüllen

#### SCHMIEREN

- Schmieren Sie die Hauptrotorlager - tragen Sie 20 Schuss Fett auf jedes Hauptrotorlager auf.

### Nach jeweils 100 Betriebsstunden (oder jährlich, je nachdem, was zuerst eintritt), zusätzlich zu den oben genannten

#### PRÜFUNG

- Zustand des Riemens prüfen - bei Bedarf austauschen
- Zustand der Achslager prüfen - bei Bedarf austauschen oder schmieren
- Zustand der Hauptrotorlager prüfen - bei Bedarf austauschen
- Zustand der Batterie und der Anschlüsse prüfen
- Zustand der Bürsten und Zinken prüfen und bei Bedarf ersetzen
- Zustand der Batteriekabel prüfen - bei Beschädigung ersetzen
- Mechanismus zur Höhenverstellung abschmieren - 20 Schuss Fett auftragen

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahmen
Motor springt nicht an / läuft schlecht	Schlechter/veralteter Kraftstoff	Durch neuen Kraftstoff ersetzen und Kraftstoffstabilisator hinzufügen
	Batterie schwach / Batterie nicht geladen	Batterie prüfen / laden
	Motorluftfilter mit Staub verstopft	Motorluftfilter auswechseln
	Geringer Kraftstoffverbrauch	Kraftstoff hinzufügen
	Instandhaltung erforderlich	Wenden Sie sich an den Händler / das zugelassene Servicezentrum
Auffangbehälter lässt sich nicht öffnen/schließen	Batterie schwach / Batterie nicht geladen	Batterie prüfen / laden
	Schaltkasten / Kabelbaum beschädigt	Durchgängigkeit prüfen und ggf.



Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahmen
		reparieren/ersetzen
	Sicherung durchgebrannt	Sicherung im Batteriefach (unter dem Motor) prüfen
	Verstopfung / Schlammablagung	Verstopfungen/Schlammablagungen mit einem Hochdruckreiniger entfernen
Schlechte Kehrleistung / schlechte Aufnahme-fähigkeit	Bürsten zu hoch oder zu niedrig	Stellen Sie die Bürstenhöhe so ein, dass die Bürsten leicht über den Boden fegen.
	Abgenutzte Bürsten	Bürsten austauschen
	Deichselwinkel falsch	Den Deichselwinkel so einstellen, dass die Maschine annähernd waagrecht steht.
	Verstopfung des Bürstenrotors / Schlammablagungen	Prüfen Sie auf Hindernisse und entfernen Sie diese. Übermäßige Schlammablagungen mit einem Hochdruckreiniger entfernen

## Garantie

### Die Chapman-Garantie

Chapman Machinery Ltd (im Folgenden "Chapman" oder "Chapman Machinery") garantiert, dass die im Garantie-Registrierungsformular angegebene Maschine für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum frei von Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Rechte nicht ein, sondern ergänzt sie lediglich. Sollten Sie innerhalb von 24 Monaten nach dem Verkaufsdatum ein Problem haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Kundendienstabteilung von Chapman Machinery.

Jedes Teil, das sich während dieses Zeitraums als defekt erweist, wird nach unserem Ermessen durch den Händler oder einen autorisierten Servicetechniker ersetzt oder repariert.

### Garantiebedingungen

1. Das Garantie-Registrierungsformular muss ausgefüllt und innerhalb von 30 Tagen nach dem Verkaufsdatum an Chapman Machinery Ltd zurückgeschickt werden.
2. Diese Garantie deckt keine Mängel ab, die durch normalen Verschleiß, vorsätzliche Beschädigung, Fahrlässigkeit, Missbrauch, anormale Arbeitsbedingungen, Verwendung im Wettbewerb, Nichtbeachtung der Anweisungen von Chapman Machinery (mündlich oder schriftlich, einschließlich aller Anweisungen und Empfehlungen in der Betriebsanleitung) oder Änderungen oder Reparaturen an der Maschine ohne vorherige Genehmigung entstehen.
3. Die Maschine muss gemäß der Betriebsanleitung gewartet worden sein, und das Wartungsbuch muss auf dem neuesten Stand gehalten und dem Händler im Falle von Wartungs-, Reparatur- oder Garantiearbeiten zur Verfügung gestellt worden sein.
4. Diese Garantie deckt keine Ansprüche in Bezug auf Verschleißteile wie Messer, Schlegel, Lackierung, Reifen, Riemen, Hydraulikschläuche, Lager, Buchsen, Gestängebolzen, Oberlenker, Kugelköpfe ab, es sei denn, es liegt ein Fabrikations- oder Materialfehler vor oder die Kosten für normale Wartungsarbeiten wie Öle und Schmiermittel.
5. Diese Garantie deckt keine Kosten oder Verluste ab, die entstehen, während die Maschine für Garantiereparaturen oder den Austausch von Teilen außer Betrieb ist.
6. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, Materialien oder Ausrüstungen, die nicht von Chapman Machinery hergestellt wurden, für die der Käufer nur Anspruch auf die vom Hersteller an Chapman Machinery gewährte Garantie oder Gewährleistung hat. Nur Originalersatzteile sind für Garantieansprüche zulässig.
7. Alle von Chapman Machinery im Rahmen der Garantie ersetzten Teile gehen in das Eigentum von Chapman Machinery über und müssen auf Verlangen an Chapman Machinery zurückgegeben werden. Solche Teile dürfen erst dann entsorgt werden, wenn ein Garantieanspruch von Chapman Machinery akzeptiert und bearbeitet wurde.



8. Chapman Machinery haftet im Rahmen dieser Garantie nicht für Reparaturen, die ohne die schriftliche Zustimmung von Chapman Machinery oder ohne dass Chapman Machinery eine angemessene Gelegenheit zur Inspektion der Maschine, die Gegenstand des Garantieanspruchs ist, erhalten hat, durchgeführt werden. Daher muss vor der Durchführung von Reparaturen oder dem Austausch von Teilen die schriftliche Zustimmung von Chapman Machinery eingeholt werden. Die Verwendung von Teilen, die nicht von Chapman Machinery stammen, führt automatisch zum Erlöschen der Chapman-Garantie. Defekte Bauteile dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Chapman Machinery demontiert werden, und die Demontage von Bauteilen ohne Genehmigung von Chapman Machinery führt zum Erlöschen dieser Garantie.
9. Alle Garantieansprüche müssen innerhalb von 30 Tagen nach Beendigung der Garantiearbeiten mit dem Garantieantragsformular von Chapman Machinery bei Chapman Machinery eingereicht werden.
10. Die Benutzung der Maschine setzt die Kenntnis und Akzeptanz dieser Anweisungen und der in diesem Handbuch enthaltenen Einschränkungen voraus.

## Übertragung der Garantie

Die Chapman-Garantie kann auf einen nachfolgenden Besitzer der Maschine (nur für die Verwendung innerhalb Großbritanniens) für die restliche Garantiezeit übertragen werden, vorbehaltlich aller angegebenen Garantiebedingungen und unter der Voraussetzung, dass das Formular für den Besitzerwechsel ausgefüllt und innerhalb von 14 Tagen nach dem Besitzerwechsel an Chapman Machinery geschickt wird.

**Chapman Machinery Ltd behält sich das Recht vor, die Übertragung der Garantie abzulehnen.**

**Chapman Machinery behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung und ohne dazu verpflichtet zu sein, Änderungen und Verbesserungen an allen Maschinen vorzunehmen.**



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

UK: Verordnung über die Lieferung von Maschinen (Sicherheit) 2008

**Hersteller:** Chapman Machinery Ltd, Hele Barton, Week St Mary, Holsworthy, Devon, EX22 6XR, UK

**Abgedeckte(s) Produkt(e):** PC120/150 Motorbetriebener Sammler

**Seriennummer:** Auf der beiliegenden Rechnung angegeben

**Verwendete Normen und Vorschriften:** Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Verordnung über die Lieferung von Maschinen (Sicherheit) 2008

**Ort der Ausgabe:** Vereinigtes Königreich

**Name des Vertreters:** James Chapman

**Position des Vertreters:** Geschäftsführer

**Grundlage der Konformitätserklärung:** Konformitätserklärung des Herstellers

### Erklärung:

Ich erkläre als Bevollmächtigter, dass die oben genannten Informationen in Bezug auf die Lieferung/Herstellung dieses Produkts mit den angegebenen Normen und anderen zugehörigen Dokumenten gemäß den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG [EU] und der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 [UK] übereinstimmen.

Die oben beschriebenen Produkte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der genannten Richtlinien.

Unterschrieben:

Datum: 06/04/2022